



CAH 20thC

INTERNATIONAL CONFERENCE INTERVENTION APPROACHES
FOR THE 20TH CENTURY ARCHITECTURAL HERITAGE
CRITERIOS DE INTERVENCIÓN EN EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DEL S20

madrid · june 14·15·16 · 2011



CONFERENCIAS CAH20thC



Madrid, junio 2011

El ISC20C - International Scientific Committee on 20th Century Heritage del ICOMOS con el Campus Internacional de Excelencia Moncloa - Cluster de Patrimonio, con la colaboración de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid (ETSAM), han organizado la primera **Conferencia Científica Internacional** celebrada en España sobre los **Criterios de Intervención en el Patrimonio Arquitectónico del Siglo 20**.

La Conferencia, tuvo lugar durante los días **14, 15 y 16 de junio de 2011**, con más de 250 personas inscritas procedentes de más de 30 países con la presencia de arquitectos y profesionales de gran relevancia internacional. Se celebró en la ETSA de Madrid, en la Residencia de Estudiantes, el CaixaForum y el Círculo de Bellas Artes, clausurándose con un acto institucional en el Auditorio Caja de Música del Palacio de Cibeles de Madrid.

Los objetivos de la Conferencia fueron llamar la atención sobre el creciente reconocimiento del valor del patrimonio del Siglo XX, y considerar los aspectos de identificación, conservación, protección, intervención y gestión relativos a este importante patrimonio.

La falta de reconocimiento y de conocimientos técnicos específicos, y el desafecto público que sufre, en gran medida, el patrimonio arquitectónico del Siglo 20, así como la situación de continuo cambio y crecimiento en la que viven las sociedades actuales, lo hacen especialmente vulnerable y en estado de constante amenaza, materializado en la desaparición de muchas de sus ejemplos más significativos en las últimas décadas.

En gran medida es actualmente un patrimonio en riesgo, lo que hace especialmente urgente considerar una posible ampliación de los criterios y procesos de gestión existentes para adaptarlos a las necesidades del patrimonio del Siglo XX, especialmente aquellos relativos a la intervención.

La consideración de estos aspectos ha llevado a iniciar una serie de reuniones y debates internacionales con el fin de reflexionar sobre las experiencias en este campo a nivel internacional. Si bien el patrimonio del Siglo XX incluye elementos muy diversos, como

edificios, parques, jardines, elementos industriales y tecnológicos, la conferencia de Madrid se centró en el patrimonio arquitectónico.

El ISC20C del ICOMOS, presentó el borrador del Documento de Madrid que se distribuyó antes de la Conferencia para su discusión y debate. La lectura del definitivo **Documento de Madrid**, clausuró la CAH20thC, en el acto institucional celebrado en el Palacio de Cibeles de Madrid. El Documento es una aportación significativa para establecer los criterios de identificación, protección e intervención en el patrimonio arquitectónico del Siglo XX.

La conferencia se estructuró en tres temas fundamentales sobre los criterios de, Identificación, Conservación e Intervención en el patrimonio arquitectónico del Siglo XX, **T1**, **T2** y **T3**.

T1 LA IDENTIDAD DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DEL S. XX

La relevancia del patrimonio arquitectónico del Siglo XX es aún sujeto de debate y controversia; debido a su carácter reciente, a lo experimental de los materiales y tecnologías empleadas, y al hecho de que en muchos casos su uso sigue siendo el original, su consideración como patrimonio susceptible de reconocimiento público resulta difusa y discutida. La contextualización histórica y el análisis comparativo son necesarios para identificar las variadas tipologías de estilos y temas históricos que caracterizan este siglo. Así, la jornada inicial de la Conferencia se dedicó a debatir el alcance del concepto de patrimonio arquitectónico del Siglo 20, lo que implicó una revisión de la historia, el impacto y los valores de las distintas tendencias sociales y arquitectónicas, así como de los métodos de identificación y reconocimiento de edificios relevantes, con las siguientes intervenciones.

T1 __ Mañana_ETSAM

Fulvio Irace

Conocido comisario y crítico de arquitectura y profesor del Politécnico de Milán, Fulvio Irace reflexionó sobre el patrimonio arquitectónico en general planteando la cuestión de la vida del monumento, a menudo condenado a convertirse en un museo de sí mismo, y puso de relieve la relatividad del concepto de patrimonio, que se transforma con el tiempo. Utilizó el caso de Le Vele di Scampia para aplicar estas reflexiones a un posible patrimonio del Siglo XX, concluyendo que “la conservación del patrimonio empieza por la escritura de la Historia”.

Felipe Hernández

Profesor de la Universidad de Cambridge y especialista en el estudio del patrimonio latinoamericano, Felipe Hernández denunció la marginación de la arquitectura de los países

menos desarrollados en los manuales de arquitectura convencionales, poniendo de relieve la persistencia de una “visión colonial” del patrimonio. Según él, dentro de los valores que posee el patrimonio arquitectónico se cuentan las adaptaciones espontáneas que los usuarios realizan sobre él, como lo demuestra el ejemplo de Brasilia con sus mil contradicciones de forma y de uso. Para Hernández, de cualquier manera, el patrimonio es un asunto mucho más amplio de lo que reconocen los especialistas, de modo que incluso las favelas pueden ser contadas como tal.

T1 _ Tarde _ Residencia de Estudiantes

El profesor de la ETSAM y especialista en patrimonio **Antón Capitel** resaltó los problemas derivados de la inexistencia de una ley unificada de patrimonio histórico para toda España; afirmó que el Docomomo se mueve en un terreno de ambigüedades en lo referente a su concepto del Movimiento Moderno como arquitectura esencial del siglo XX y en cuanto a los criterios de actuación para la protección de la arquitectura moderna.

Profesor de la Universidad Nacional Autónoma de México y vicepresidente del Comité del Siglo XX de ICOMOS, **Enrique de Anda** abordó el problema de la valoración histórica de la arquitectura, de la que surge su posible carácter patrimonial; también destacó la imposibilidad de evitar el interpretar el patrimonio desde el punto de vista del presente.

Profesor de la Escuela de Arquitectura de Granada e historiador de la arquitectura moderna, **Juan Calatrava** reflexionó sobre la invención cultural del patrimonio; discutió ejemplos de protección y restauración como el Théâtre des Champs Elysées y la Villa Noailles; y estableció la existencia de diversas familias del patrimonio del Siglo XX, por tipologías; planteó tres asuntos urgentes: emprender una historiografía del discurso sobre el patrimonio, revisar la historia asociada a la vida de los edificios y debatir la pertinencia y calidad de los museos de arquitectura.

Miembro del comité del siglo XX de ICOMOS y representante destacada del preservacionismo ruso, **Natalia Dushkina** repasó la triste situación del patrimonio ruso del siglo XX, con énfasis en el estado de los edificios del Constructivismo, y se refirió a la importante conferencia Heritage at Risk del año 2006.

Arquitecto y estudioso de la historia arquitectónica de Marruecos, **Mohammed Métalsi**, por su parte, abordó la cuestión de la revalorización del patrimonio arquitectónico “colonial” de su país, y del modo en que se está restaurando; puso esta cuestión en perspectiva al analizar el modo tradicional de restaurar en Marruecos, que en lugar de definir una aproximación disciplinaria ha utilizado habitualmente los medios técnicos propios de cada época.

T2 CRITERIOS DE CONSERVACIÓN Y PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DEL S. XX

La documentación y protección de los edificios considerados patrimonio del Siglo XX es aún incompleta, errática, y está sujeta a continuas controversias. Por ello, la segunda jornada de la Conferencia estuvo dedicada a la identificación y revisión de los criterios internacionales para la conservación, protección y gestión del patrimonio arquitectónico del Siglo XX con las siguientes intervenciones.

T2 _Mañana_ETSAM

Ron van Oers

Formado como urbanista en la Universidad de Delft, Ron van Oers desarrolla proyectos para el Centro de Patrimonio Mundial de la UNESCO. Durante su ponencia desarrolló un discurso sobre la necesidad de individualizar caso por caso la intervención en el patrimonio arquitectónico del siglo XX; recurrió a ejemplos concretos, tales como la Ópera de Sydney de Jorn Utzon o la Ennis-Brown House de Frank Lloyd Wright, para mostrar la manera en que las cuestiones materiales, filosóficas y económicas modifican los criterios de intervención finales. La ponencia se orientó parcialmente desde el punto de vista institucional de la UNESCO, haciendo hincapié en los problemas planteados por la preservación material de los edificios o en el mantenimiento de valores esquivos como la "autenticidad".

Gunny Harboe

Arquitecto practicante en Chicago, especializado en restauración de patrimonio arquitectónico del siglo XX, y miembro fundador de DOCOMOMO US, Gunny Harboe expuso detalladamente los dilemas y las sutilezas tanto filosóficas como puramente constructivas con las que se enfrenta irremediamente el restaurador del patrimonio moderno. A través del análisis de las intervenciones en una serie de obra altamente significativas construidas en Chicago por Ludwig Mies van der Rohe, Harboe planteó las diversas controversias en las que el equipo de restauración se enfrascó desde el principio de cada una de las intervenciones. Tanto en el Crown Hall como en los apartamentos en el 860-880 del Lake Shore Drive, como en el caso de la capilla del IIT, la preservación de la idea miesiana así como de las formas históricas y de las imágenes "icónicas" de los edificios pasó por una intensa labor de reinterpretación y sustitución que se guió por el deseo de ser fieles a los valores formales y arquitectónicos de los edificios, allí donde la preservación de los elementos materiales originales no resultaba posible.

T2 _ Tarde _ Caixaforum

Miembro de Brenne Architekten y especialista en restauración del patrimonio arquitectónico del siglo XX, **Franz Jaschke** explicó el desarrollo de las acciones realizadas para estudiar y restaurar los conjuntos residenciales racionalistas del Berlín de los años 20 protegidos por la UNESCO, destacando en este panorama la figura de Bruno Taut. La recuperación de los colores (a los que Bruno Taut concedía especial importancia) y de los ambientes se erigió en la prioridad esencial en esta larga y complicada tarea.

Pamela Jerome, arquitecto de WASA Studio, responsables de la restauración de importantes edificios del Siglo XX, y miembro del Comité del Siglo XX de ICOMOS, analizó el problema generado por la juventud del patrimonio arquitectónico del Siglo XX y emprendió una reflexión detenida sobre los dilemas que plantea la inevitable sustitución de los muros-cortina originales en los edificios del Estilo Internacional corporativo.

Aldo Aymonino, arquitecto y profesor de la UIAV de Venecia, explicó la especial relación con las transformaciones y ampliaciones que existe en la cultura arquitectónica italiana del siglo XX, e ilustró con casos prácticos la cuestión de la recuperación e intervención en edificios del siglo XX, valorando la importancia relativa de cada edificio como medida proporcional para ampliar el campo de acción que se ofrece al proyecto nuevo.

Javier García-Gutiérrez Mosteiro, director del Máster de Restauración de la ETSAM (UPM) y profesor en esta misma institución, examinó los problemas conceptuales generados por el carácter reciente del patrimonio arquitectónico moderno e hizo hincapié en la importancia de su explicación y difusión ante el público amplio, de cuya aquiescencia depende en última instancia la salvación y protección de muchos de sus ejemplos.

T3 CRITERIOS DE INTERVENCIÓN EN EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DEL S.XX

El momento de la intervención va precedido de la identificación, investigación histórica y establecimiento de líneas directrices para el tratamiento del patrimonio arquitectónico del Siglo XX que, además, debe de ser compatible con los lenguajes arquitectónicos contemporáneos de sus ampliaciones. Aunque actualmente existen ejemplos de intervenciones de todo género y de variado éxito, no existe un acuerdo general en torno a la validez de los criterios empleados en un patrimonio diferente y con sus propios caracteres

distintivos. El tercer día de la Conferencia se examinó la situación a este respecto, con las siguientes intervenciones.

T3 _ Mañana_ETSAM

Fernando Espinosa de los Monteros

Arquitecto especialista en intervención en patrimonio y Vicepresidente del Comité del Siglo XX de ICOMOS, Fernando Espinosa de los Monteros expuso una serie comparativa de experiencias recientes de ampliación de edificios de los Siglos XIX y XX, proponiendo criterios formales y estructurales para distinguir entre las intervenciones respetuosas y las invasivas. A través de un breve análisis de los ejemplos más representativos de ampliaciones de edificios realizadas en las últimas décadas (así como de otros menos conocidos pero merecedores de estudio), se ofreció a los asistentes un panorama consistente de la situación, a modo de fundamento para el establecimiento de normas generales.

Juan Miguel Hernández León

Arquitecto y teórico de la arquitectura, y responsable de la reconstrucción del Pabellón de la República Española en París en 1937, Juan Miguel Hernández León realizó una reflexión esencialmente filosófica e incluso cerradamente lingüística sobre los problemas planteados por el fenómeno de la replicación arquitectónica y del patrimonio reconstruido, no sólo en el siglo XX sino en un sentido general. Apoyó su discurso con una serie nutrida de referencias críticas y culturales extraídas de las fuentes más diversas, desde la Antigüedad hasta nuestros días.

Álvaro Siza Vieira

Arquitecto de reconocido prestigio internacional y Premio Pritzker de 1992, Álvaro Siza se ha especializado en la inserción respetuosa de arquitecturas nuevas en entornos y edificios históricos. Su conferencia versó sobre los dilemas y reflexiones que le planteó la intervención en dos edificios concretos: el antiguo Café Moderno de Pontevedra y el restaurante Boa Nova en Leça da Palmeira. El interés más notable del último caso residía en que el propio Siza era el arquitecto original de un edificio que ya se había convertido por derecho propio en patrimonio arquitectónico del Siglo XX. A lo largo de la intervención de recuperación y rehabilitación del edificio, Siza fue haciéndose claramente consciente de que el arquitecto original del edificio "era otra persona" y desarrolló un método muy similar al de los restauradores del patrimonio arquitectónico del siglo XX para preservar las características propias del diseño original y de su complejo sistema compositivo, que evidenciaba una estrecha interdependencia entre las partes del edificio.

T3 _ Tarde _ Círculo de Bellas Artes

La sesión de la tarde de la última jornada, presentada por Juan Miguel Hernández León, estuvo dedicada al Documento de Madrid. Las instituciones: ICOMOS, DoCoMoMo, UIA, TCCIH y ETSAM, expusieron sus puntos de vista y la conveniencia del Documento.

Sheridan Burke (ISC20C-ICOMOS)

Ana Tostões (DoCoMoMo Internacional)

Kyle Normandin (UIA)

Stuart Tappin (TCCIH)

Luis Maldonado (Director ETSAM/Comité Científico CAH20thC)

Juan Miguel Hernández León, como presidente del CAH20thC, clausuró la conferencia invitando a trasladarse al Auditorio Caja de Música del CentroCentro del Palacio Cibeles, donde, en un acto institucional, se dio lectura al Documento de Madrid.

Madrid 16 Julio 2011

